L'Abeille de la Nouvelle-Orléans

Bureaux, no 73 rue de Chartres.

NOUVELLE-ORLEANS.

VENDREDI, 24 OCTOBRE 1879

LES ENORMITÉS DE LA DOUANE.

Le *Herald* revient, dit le *Courrier des États-Unis*, sur les vexations intolérables infligées par les employés de la douane aux personnes qui ont à passer par les fourches caudines de ces tyranneaux. Il rappelle deux faits qui ont fait récemment scandale, la saisie de la *Coupe d'Epsom* gagnée en Angleterre par le cheval Parole de M. Lorillard, et l'inquisition outrageante à laquelle ont été soumis, en revenant d'Europe, non-seulement Mme Graeffe et sa petite fille, mais encore M. Graeffe et sa belle-sœur, qui étaient simplement venus sur le dock pour recevoir les voyageurs. Notons en passant, relativement à la *Coupe d'Epsom*, que M. Sherman, secrétaire du Trésor, à qui l'affaire a été déférée, a donné à la loi une interprétation telle, que M. Lorillard devra payer un droit de $1,500 sur la valeur estimée de $2,500, à moins qu'il ne veuille attendre un acte du Congrès. C'est ce qui est arrivé, on se le rappelle, pour le général Sherman, qui, revenant aux États-Unis après un voyage en Egypte, a dû attendre pendant un an un acte du Congrès qui lui permît d'entrer en franchise une parure de diamants que le khédive avait offerte à sa fille.

Mais, pour revenir à l'article du *Herald*, en voici la conclusion, que nous traduisons littéralement:

La nomination de telles gens comme inspecteurs de la douane ne se verrait jamais dans un pays complètement civilisé; mais les États-Unis ne sont pas complètement civilisés. Au contraire ils conservent beaucoup de vestiges de la barbarie, et les millions de braves et honnêtes gens qui l'habitent sont souvent, malgré l'habitude, stupéfiés du honteux spectacle que leur offre le gouvernement. Des hommes impudents et ignorants, qui n'ont d'autres titres qu'une certaine rouerie politique, obtiennent des positions d'autorité qu'ils déshonorent et où ils se déshonorent. Les hommes honorables restent à l'écart parce qu'ils ne veulent pas se salir au contact des vilenies auxquelles ils seraient obligés de se frotter. La vénalité, la corruption, la malversation, le déficit du devoir, l'égoïsme se prélassent presque partout, et l'idée de remplir une place avec l'idée de rendre des services équivalant au profit qu'elle donne n'entre jamais dans la tête de quiconque a mis le pied dans le métier de la politique. Une classe de gens aussi basse que celle que l'on trouve dans le personnel de la douane est une triste preuve de cette triste vérité.

Ces sortes de tableaux sont le plus souvent montés de ton pour le service d'une thèse ou d'une cause. Mais ici la peinture n'est que vraie, et les couleurs en pourraient être plus chargées sans qu'on pût les taxer d'exagération.

M. DUFAURE ET L'ARTICLE 7.—On lit dans le *Figaro*:

Un de nos amis, voyageant dans le Midi, a rencontré, il y a peu de jours, M. Dufaure, à l'une des stations de la ligne d'Orléans, et nous transmet ses impressions.

L'illustre vieillard est plus alerte que jamais. Les bourdonnements qu'il éprouvait dans la tête à la fin de l'hiver, durant son séjour à Versailles, ont complètement cessé. Malgré son grand âge, il va et vient et conserve toute sa vigueur corporelle et intellectuelle.

Notre ami lui ayant demandé son sentiment sur l'avenir réservé à "l'article 7" dans le Sénat, M. Dufaure s'est écrié:

—L'article 7 ne passera pas au Sénat, j'en réponds. Quoiqu'on en dise, le centre gauche ne le votera pas.

A rapprocher, pour s'en souvenir aux temps opportuns, des affirmations contraires de M. Gambetta.

—L'*Univers* contient l'information suivante, qui a une importance toute particulière dans les circonstances actuelles:

On nous affirme non-seulement que le prince royal de Prusse a donné sa démission de grand-maître de la grande loge de Berlin, mais encore qu'il a rompu complètement avec la franc-maçonnerie et qu'un ordre a été donné à tout son entourage de se retirer des dignités maçonniques.

Cette rupture serait survenue à la suite de l'incident suivant: le prince aurait demandé à vérifier les archives de la loge, pour connaître l'origine et les tendances secrètes de la maçonnerie. Le docteur Schiffmann, chargé par le prince de cette vérification, aurait rencontré la plus vive résistance auprès des autres dignitaires des loges prussiennes, résistance qui aurait éveillé les soupçons du prince et l'aurait amené finalement à se séparer de cette dangereuse société.

On ne nous dit pas si l'empereur Guillaume a suivi l'exemple de son fils.

Achetez votre charbon aux plus bas prix du marché, chez Hy. J. Montagnet, 4 rue Carondelet.

LE SIGNAL DE L'ACTION—Attention! Républicains, attendez-vous à ce qu'un de ces jours les légitimistes reçoivent de leur roi "le signal de l'action."

Ce signal est officiellement annoncé dans la lettre suivante adressée par M. le comte de la Viefville à M. le marquis de Carbonnel, qui avait organisé en France une société masquée sous le nom de: "Société des légitimistes d'action réunis et association de secours mutuels:"

"Paris, 22 septembre 1879.

"Monsieur le marquis,

"Je viens imposer à votre fidélité et à votre dévouement un pénible sacrifice.

"M. le comte de Chambord vous demande d'arrêter le recrutement et les actes de votre organisation jusqu'à ce qu'il donne lui-même aux royalistes LE SIGNAL DE L'ACTION.

"Voyant les choses de très haut, le Roi estime que votre entreprise, si généreuse et si utile qu'elle puisse être, amènerait au sein du parti, tel qu'il l'a officiellement constitué, un trouble qu'il doit conjurer à tout prix.

"Je vous connais assez pour être certain que vous vous inclinerez devant cette décision souveraine, et je ne doute pas que l'avenir ne vous ménage l'occasion de vous dédommager.

"Veuillez agréer, monsieur le marquis, l'expression de mes sentiments très distingués.

"LA VIEFVILLE."

Pour donner ce signal de l'action, si souvent et si vainement annoncé, qu'est-ce que M. le comte de Chambord peut attendre?

—Le bock de la *Lanterne*:

On lisait dans la *Lanterne* du 3 octobre:

"Tous les acheteurs du numéro de samedi matin—portant la date de dimanche—pourront, *gratuitement*, sur la simple présentation de la *Lanterne*, boire un bock à l'adresse que nous leur indiquerons."

Voici les détails donnés le surlendemain par la *Lanterne* sur son bock politique:

Hier soir, une foule énorme s'est portée à la brasserie de la Ruche, boulevard Magenta, au coin de la rue du Château-d'Eau, où l'on donnait gratuitement un bock d'excellente bière contre la remise d'un numéro de la *Lanterne*.

L'affluence était considérable; plus de 20,000 porteurs de la *Lanterne* se sont présentés, et on a dû même un instant fermer l'établissement.

Grâce aux mesures d'ordre prises par l'officier de paix de l'arrondissement, M. Roudil, auquel étaient venus se joindre ceux des troisième et onzième, MM. Gilles et Siadoux, on a pu organiser une longue queue, et tout s'est bien passé.

MONT-DE-MARSAN, 5 octobre.—Deux jeunes gens, les sieurs Renadier et Krugger, se trouvaient chez leur oncle, ancien commandant, qui habite une maison près Saint-Sever.

Voyant des épées suspendues à la muraille, ils les décrochèrent, se mirent en garde, voulant simuler un duel.

Krugger se fendit imprudemment et atteignit, à la poitrine, son camarade qui s'affaissa grièvement blessé.

On espère cependant le sauver.

Copenhague, 6 octobre.—"Le ministère de la guerre va faire commencer des travaux destinés à mettre le Danemark en complet état de défense."

—Rien d'étonnant que, pour soutenir l'Eglise, il faille des Pieux.

—X... a trouvé un moyen infaillible de gagner à tous les jeux.

Il apprend cette bonne nouvelle à ses camarades de la brasserie. Chacun se creusait la tête.

—Eh bien, je vais vous le dire! s'écria X... Le moyen de gagner à tous les jeux, c'est de jouer "atout."

Depuis plus de trente ans, il est... le sirop calmant de Mme Winslow pour... [illegible] les coliques, règle les intestins, guérit la dyssenterie et la diarrhée... [illegible] 25 cents la bouteille.

CHRONIQUE DE LA VILLE.

Nouvelle-Orléans, 24 octobre.

Température—Vents frais du nord et de l'est, hausse du baromètre, temps clair ou partiellement couvert.

Température du 23 octobre 1879. Thermomètre de C. Duhamel, Opticien.

	Fahrenheit	Centigrade
8 heures du matin	64	17
Midi	76	24
3 P.M.	73	23
6 P.M.	70	21

Observations météorologiques. Jeudi 23 octobre, 3 h. 42 P. M. Température ... dans les villes suivantes:

Augusta, Géo	[illegible]	Louisville, Ky	[illegible]
[illegible]	[illegible]	Memphis, Tenn	[illegible]
Galveston, Tex	79	Montgomery, Ala	[illegible]
Cairo, Ill	55	Mobile, Ala	72
Chattanooga, Tenn	58	Nashville, Tenn	57
Cincinnati, O	54	New Orleans, La	77
Davenport, Iowa	49	Omaha, Neb	—
Dubuque, Iowa	—	Pittsburgh, Pa	—
Galveston, Texas	77	Savannah, Géo	74
Indianola	76	Shreveport, La	68
Keokuk, Iowa	—	St-Louis, Mo	58
Key West, Fla	83	St Paul, Minn	—
La Crosse, Wis	—	Vicksburg, Miss	66
Leavenworth, Kan	52	Yankton, D. T	—

Hauteur des eaux au-dessus de l'étiage (eaux les plus basses).

Augusta	11.00	Nashville, Tenn	1.11
Cairo, Ill	4.06	New Orleans	12.03
Cincinnati, O	2.03	Omaha, Neb	—
Davenport, I	2.02	Pittsburgh, Pa	0.11
Keokuk, Iowa	—	Shreveport, La	2.00
La Crosse, Wis	—	St-Louis, Mo	—
Leavenworth, K	4.04	St Paul, Minn	—
Louisville, Ky	2 00	Vicksburg, Miss	3.04
Memphis, Tenn	3.03	Yankton	—

*Au-dessous du niveau des basses eaux de 1874.

GEORGE H. BOHR,
Sergeant Signal Corps. U. S. A.

Mariages, naissances et décès inscrits au bureau de santé:

MARIAGES—John Pistorius à Mlle Annie M. Ley.
John Walker à Mlle Mary McCabe.
Joseph Reme à Mlle Mary Johnson.
Patrick Gordon à Mlle Thérèse Glender.

NAISSANCES—Mme Philomena Agnelly, un garçon.
Mme Alexandre Lesseps, un garçon.
.. Joseph Brulé, une fille.
.. August Schulz, un garçon.
.. Félix Biasini, un garçon.
.. Abel Lemoine, un garçon.
.. John F. Miller, un garçon.
.. J. B. Gaffeane, une fille.
.. John Afice, un garçon.
.. Joseph Sealey, un garçon.

DÉCÈS—Louise Beattié, c., 19 ans.
George E. Forstall, 34 ans.
Mary Butler, 28 ans.
Christopher Carleton, 3 mois.
Basile J. Crocker, c., 7 jours.
François Vahle, 8 jours.
Maud Forbes, 10 mois.
Chas. E. Whitmore, 49 ans.
James Moore, c., 36 ans.
Mme Catherine S. Scott, 31 ans.
Hugo Walther, 7 jours.
Mathilde Schaibel, 1 mois.
John Gutheber, 14 mois.
Louis Dibling, 61 ans.
Geneva Le Perle Lewis, 4 ans.
Edgar V. Devron, 3 mois.
Mary Apperman, 84 ans.
Kate O'Brien, 40 ans.
John Pierre, c., 2 ans et 8 mois.

Les électeurs convaincus de crimes.—Voici, au sujet des électeurs convaincus de crimes, la traduction d'une lettre du préposé à l'enregistrement:

Etat de la Louisiane, Bureaux du préposé à l'inscription des votants de la paroisse d'Orléans.

A l'Hon. W. R. Whitaker, juge de la cour criminelle supérieure.

J'ai l'honneur de vous demander, dans un but d'enregistrement exact, d'ordonner au greffier de votre cour de me transmettre une liste des électeurs convaincus de crimes qui les privent du droit de se faire inscrire. Je signale à votre attention les lois de 1874, la loi No 124, la clause 8 de l'article 99 de la constitution de 1868, lesquelles ont trait à cette question.

Je suis, avec respect, votre obéissant serviteur,

CHARLES CAVANAC,
préposé à l'inscription des votants.

Le juge a lancé, hier matin, l'ordre que demandait M. Cavanac.

Les passagers et les hommes d'équipage sauvés—Noms de dix-sept des passagers et des hommes d'équipage du steamer espagnol Nuevo Pájaro del Oceano, détruit par un incendie:

P. Diaz, S. Rivalta, H. Astrelaga, C. Fernandez, A. Caballos, M. Villares, A. Dunas, P. Barreras, F. Saurez, T. Abbonies, J. R. Corbeira, M. Atla, J. Gonzalez, N. Diaz, C. Caldeira, J. Fernandez, R. Loper.

Suicide.—On a reconnu hier matin le cadavre de l'homme blanc trouvé flottant dans le Nouveau Canal, près l'Avenue Hagan: c'est celui de Jacob Stoll, journalier, qui demeurait au coin des rues Hunter et Tchoupitoulas, et cherchait en vain depuis quelque temps, assez d'ouvrage pour nourrir sa famille dans le besoin.

Stoll était allemand et avait cinquante-un ans.

Bal.—L'Association de bienfaisance d'Orléans doit donner le samedi 8 novembre, dans la salle des Odd-Fellows, son quatrième grand bal.

Paragraphes.—Le colonel Glynn, administrateur du département des comptes publics, nous dit que le Conseil adoptera, sous peu, une ordonnance autorisant la construction des hangars à produits, dont nous avons parlé dans le numéro d'hier, et que les franchises seront offertes aux enchères publiques, comme toutes les autres franchises.

—La malle-poste qui arrive par le chemin de Mobile était, hier matin, de deux heures en retard; celle qui vient par le chemin de Jackson était au bureau de poste à l'heure voulue.

—Les successions de Mary Down, celle de Pauline Forstall, veuve d'Eugène Peychaud, sont ouvertes à la deuxième cour de district.

—Il a été encaissé, à la sous-trésorerie, fédérale, depuis le dernier rapport, $18,732,10, dont $1,427.34 provenant du département du revenu intérieur, $300, en or, $1.030,94, en argent, et $7,002 en billets, provenant de la douane, $4,000, du bureau de poste, $4,-971.82 de différentes sources.

—On disait, hier, à la douane, que M. Gillespie accepte la candidature du parti républicain au poste de lieutenant gouverneur de l'Etat.

—Le Conseil se propose de vendre le revenu des marchés de la ville, pour novembre et décembre.

—Jos. Kennedy, enfant de couleur, âgé de six ans, a eu la jambe gauche cassée, hier matin, par un sac de café tombé de l'épaule d'Archie Coleman, nègre, à l'Indian Warehouse, rue Tchoupitoulas, près Julie. Sa mère a formulé une plainte contre Coleman.

—Frank Nicholas, dont le véhicule s'est heurté contre le *car* No. 16 de la ligne des rues Tchoupitoulas et Levée et l'a endommagé, a été acquitté par le juge Miltenberger. La collision avait été accidentelle.

—Le marshal des Etats-Unis demandera, aujourd'hui, des soumissions pour l'achat des franchises de la compagnie de chemins de fer de la ville. La vente est fixée au 24 du mois prochain.

—Le procès de la compagnie des Chemins de fer contre la ville se plaide à la Quatrième cour de district. On se souvient que la compagnie veut empêcher les autorités municipales d'appliquer à l'achat de bons à prime le produit de la vente des franchises de la compagnie des chemins de fer.

—On remarque, au coin des rues Canal et Tonti, un puits qui n'est pas entouré.

—Le Bureau de poste recevra, jusqu'au mardi, 4 novembre, à sept heures du matin, les lettres et les journaux à expédier, pour le Mexique, par le steamer City of Mexico; jusqu'à demain, à dix heures du matin, les lettres et les journaux à expédier par le steamer Wanderer, pour Belize et British Honduras.

—Il règne une grande activité à la douane. Le chiffre des droits s'est élevé à $15,000, mardi, et à $18,000, mercredi. La moyenne est de $13,000 par jour.

—L'officier Guérin a arrêté, hier matin, à trois heures, Martin Johnson, qui emportait deux sacs de maïs, et ne paraissait nullement accablé sous le poids, bien qu'il soit âgé de soixante-douze ans.

—Un comité des journaliers de la levée—*longshoremen*—s'est présenté, hier matin, aux bureaux du maire et a eu, avec le magistrat, une entrevue au sujet du déchargement du frêt des steamers et des navires; M. Isaacson lui a répondu qu'il fallait que la paix fût maintenue, et qu'elle le serait à tout prix.

—Le sous-comité démocrate, auquel a été soumise la contestation qu'a soulevée la présidence du club central du premier ward, a siégé, hier, à huis-clos, jusqu'à trois heures et demie, a entendu quatre ou cinq témoignages, et s'est ajourné à vendredi—aujourd'hui—à deux heures.

Ventes enregistrées aux bureaux de l'annotateur des aliénations:

Mme Philomène Lacabère et als. à Louise R. Hooker, un terrain, 30x86, rue Ursulines [illegible] ... $300
Mlle C. P. LeVasseur à Mme J. A. Lotten, un terrain avec améliorations, 44x92, rue St-Claude, coin Ursulines ... $1,550
Succession de Henry Chapron à Beck Emilie, un terrain avec améliorations, 22x95, rue Conti, entre Remparts et Bourgogne ... $150
Succ. de la Tour? à Dominique Peschela, deux lots, Nos 26 et 46, ilot 28 compris entre les rues Venderl, Marais, Paris et Broad way ... $[illegible]
Veuve William Dalton à Percy A. Harris, deux terrains avec améliorations, 50x120, rue Washington, entre Annunciation et Chippewa ... $[illegible]
Peter Blanc à Mme Katherine Bonds, un terrain avec améliorations, 22x120, rue Magasin, compris entre les deux côtés de la rue Poydras ... $150
Mme Eugène P. Legoan à Veuve [illegible], un terrain avec améliorations, rue Ursulines, entre Remparts et Saint-Claude ... $2,500

—Hier matin, à onze heures, une rixe a eu lieu, à l'encoignure des rues Claiborne et Orléans, entre deux jeunes garçons—Thomis Ganti et F. Constance; le premier a fait feu sur le second, qu'il n'a pas atteint, puis ils se sont tous les deux enfuis. A 7 heures hier soir, Ganti a été arrêté et écroué à la station du quatrième precinct.

—A minuit et un quart, ce matin, Emile Zéeor a été arrêté au coin des rues St-Louis et Bourgogne, il est accusé par Mme Félix, qui tient un salon d'huîtres encoignure Toulouse et Bourgogne, de tapage nocturne.

—A sept heures et demie, hier soir, Mme Adams, demeurant au No. 263, rue Orléans, a essayé de se suicider en prenant du laudanum, hors de chez elle, au coin des rues Trémé et Promenade Carondelet. En l'absence d'un médecin, le caporal Broadhead lui a administré les antidotes nécessaires. Elle a été transportée chez elle. A l'heure où nous écrivons ces lignes, elle est hors de danger.

—Hier, à 4 heures de l'après midi, on a découvert de la fumée sortant du pont du vapeur C. P. Chouteau, paquebot faisant le service entre Memphis et la Nile-Orléans et amarré au pied de la rue du Canal.

Le feu avait pris dans quelques balles de coton, on suppose que ce commencement d'incendie a été occasionné par un cigare jeté par mégarde au milieu des marchandises. Le feu a été promptement éteint grâce à l'activité des hommes de l'équipage. Aucun dommage sérieux.

SEANCE DU BUREAU DE SANTÉ.

LA QUARANTAINE SERA LEVÉE A DATER DU 1ER NOVEMBRE.

Le bureau de santé a siégé hier soir.

Les Drs Choppin, Austin, Schuppert, Albrecht, MM. Marks et Booth étaient présents.

Le président a été chargé de répondre à une lettre par laquelle le secrétaire du bureau national annonce au bureau de la Louisiane que le consul anglais à la Nile-Orléans se plaint des *fees* ou émoluments exigés des capitaines anglais pour la désinfection de leurs steamers et de leurs navires.

Le Dr W. E. Schuppert, inspecteur du troisième district, a écrit au bureau que la bâtisse de l'école publique McCarthy est en très mauvais état.

Le Dr Holt, inspecteur du premier district, a annoncé qu'à la suite de plaintes relativement aux odeurs infectes qui s'exhalent du débarcadère des bateaux à vapeur, au pied de la rue du Canal, il s'est assuré de l'existence du *nuisance*, qu'il attribue non pas aux conduits souterrains de l'hôtel St-Charles, mais aux basses eaux et à une ouverture qui permet de transformer une partie du quai en lieux d'aisance publics. Le docteur dit que le remède serait de prolonger le quai de manière à couvrir les environs du *ferry* de la rue du Canal et de la station de police du port, et de faire construire, dans le voisinage, des lieux d'aisance à l'usage du public.

En réponse à la lettre du Dr. Watkins au sujet du tuyau de la douane, lequel n'arrive pas jusqu'au fleuve et exhale une odeur nuisible, le collecteur a annoncé au Dr. Choppin que le colonel Wrotknowski, ingénieur, a été chargé de faire exécuter, immédiatement, le travail nécessaire.

Une résolution de M. Marks, chargeant le président d'obtenir du conseil de ville que les inspecteurs et les autres employés du bureau reçoivent leurs salaires en plein, a été adoptée.

L'agent de la compagnie de chemin de fer de Chicago, de St. Louis et de la Nile-Orléans a été autorisé à transporter à la Nile-Orléans le coton expédié de Memphis et d'au-delà de Memphis.

Le capitaine du steamer Caroline a été autorisé à monter le fleuve.

Une résolution de M. Booth, demandant au gouverneur de lancer une proclamation qui ordonnera la levée de la quarantaine le 1er novembre, a été adoptée à l'unanimité des voix.

Une dépêche du Dr Carrington, médecin à la station du Mississipi, a annoncé au bureau que la barque Regina, partie, de la Havane, le 8 du courant, est arrivée à la station le 11; que le maître d'hôtel est mort, de la fièvre jaune le 17, après quatre jours de maladie.

Le Dr. Choppin a dit qu'il n'y a pas un seul cas de fièvre jaune à la Nouvelle-Orléans.

Le bureau s'est ajourné à jeudi prochain. A partir de cette date, il ne siégera qu'une fois par mois.

—Variations sur le terme:

B....a loué un appartement. En recevant le denier à Dieu, la concierge le prévient que le propriétaire ne veut ni bêtes ni enfants, dans la maison. B.... jure ses grands dieux qu'il ne possède rien de tout cela.

Hier, il emménage et amène avec lui toute une ménagerie, augmentée de cinq montards, dont l'aîné a dix ans.

Récrimination du cerbère.

—Mais, monsieur, vous prétendiez que vous n'aviez pas d'animaux.

—C'est vrai! ceux-là sont à ma belle-mère.

—Et ces cinq enfants?

—Ils sont à ma femme.

Ceci nous rappelle une autre plaisanterie du même genre.

—Hélas! repondait B....à un concierge qui, lui non plus, ne voulait pas d'enfants dans sa maison; hélas! mes enfants sont au cimetière!....

Et, lors de l'emménagement, il arrivait suivi d'un régiment de bambins.

—Mais....je les croyais....au cimetière, balbutia le portier interloqué.

—Oui....ils étaient allés prier sur la tombe de ma pauvre belle-mère.

THE GENUINE

DR. C. McLANE'S

Celebrated American

WORM SPECIFIC

OR

VERMIFUGE.

SYMPTOMS OF WORMS.

THE countenance is pale and leaden-colored, with occasional flushes, or a circumscribed spot on one or both cheeks; the eyes become dull; the pupils dilate; an azure semicircle runs along the lower eye-lid; the nose is irritated, swells, and sometimes bleeds; a swelling of the upper lip; occasional headache, with humming or throbbing of the ears; an unusual secretion of saliva; slimy or furred tongue; breath very foul, particularly in the morning; appetite variable, sometimes voracious, with a gnawing sensation of the stomach, at others, entirely gone; fleeting pains in the stomach; occasional nausea and vomiting; violent pains throughout the abdomen; bowels irregular, at times costive; stools slimy; not unfrequently tinged with blood; belly swollen and hard; urine turbid; respiration occasionally difficult, and accompanied by hiccough; cough sometimes dry and convulsive; uneasy and disturbed sleep, with grinding of the teeth; temper variable, but generally irritable, &c.

Whenever the above symptoms are found to exist,

DR. C. McLANE'S VERMIFUGE will certainly effect a cure.

IT DOES NOT CONTAIN MERCURY in any form; it is an innocent preparation, *not capable of doing the slightest injury to the most tender infant.*

The genuine DR. McLANE'S VERMIFUGE bears the signatures of C. McLANE and FLEMING BROS. on the wrapper.

—:0:—

DR. C. McLANE'S

LIVER PILLS

are not recommended as a remedy "for all the ills that flesh is heir to," but in affections of the liver, and in all Bilious Complaints, Dyspepsia and Sick Headache, or diseases of that character, they stand without a rival.

AGUE AND FEVER.

No better cathartic can be used preparatory to, or after taking Quinine.

As a simple purgative they are unequaled.

BEWARE OF IMITATIONS.

The genuine are never sugar coated.

Each box has a red wax seal on the lid with the impression DR. McLANE'S LIVER PILLS.

Each wrapper bears the signatures of C. McLANE and FLEMING BROS.

Insist upon having the genuine Dr. C. McLANE'S LIVER PILLS, prepared by Fleming Bros., of Pittsburgh, Pa., the market being full of imitations of the name *McLane*, spelled differently but same pronunciation.

DÉPÊCHES Télégraphiques

TRANSMISES A L'ABEILLE

NOUVELLES ÉTRANGÈRES

FRANCE.

Les communards.

Paris, 23.—La Patrie affirme que conformément à la résolution adoptée par le cabinet, les ministres de la justice et de la marine préparent des statistiques sur les communards qui se trouvent encore dans la Nouvelle Calédonie.

Le gouvernement a l'intention de faire un rapport aux chambres dont le but est de prouver que la plupart de ceux qui restent encore dans la Nouvelle Calédonie ne méritent pas d'être graciés. On pense qu'un petit nombre seulement d'entre eux seront graciés.

Indignation contre le discours de Salisbury.

Londres, 23—Une dépêche de St Pétersbourg à l'agence Reuter dit que la presse russe est fort indignée des allusions injurieuses à la Russie faites par lord Salisbury dans son discours de Manchester.

Le Messager Officiel écrit qu'il est contre l'usage qu'un ministre des affaires étrangères parle sur ce ton d'une nation amie. Un pareil langage n'est pas fait pour maintenir la paix et les bonnes relations entre puissances.

Londres, 23—Une dépêche de Jellalabad dit que les régiments afghans mutinés ont été dispersés.

La crémation recommandée.

Londres, 23—Une dépêche de Berlin au Post dit: Le conseil municipal recommande l'adoption universelle de la crémation.

Adhésions au Congrès de la paix.

Rome, 23—560 associations différentes ont notifié qu'elles adhéraient au programme du meeting qui doit avoir lieu à Naples, le 26 courant, en faveur d'un désarmement général dans le monde entier.

Signature du traité austro-allemand.

Pesth, 23—On avoue dans les cercles officiels que le protocole d'un traité entre l'Allemagne et l'Autriche a été signé par les chanceliers des deux empires.

Hausse dans les lainages anglais.

Londres, 23—Une amélioration s'est produite sur le marché à la laine. Il s'est fait des ventes considérables des lainages anglais pour l'Amérique, et il y a eu une hausse d'un penny par livre.

Ouvriers anglais émigrant dans l'Etat de N. Y.

Londres, 23- Un certain nombre d'ouvriers de Bradford et de cardeurs de soie de Wacclesfield sont partis de Queenstown sur le vapeur Spain, pour New York. Les ouvriers de Bradford sont accompagnés de propriétaires de filatures dans l'État de New York, lesquels sont venus chercher des ouvriers et acheter des machines. Le tout part sur le vapeur Spain.

Fin de grève.

Londres, 23—2,000 ouvriers des filatures de Great Western, de Bristol, qui se sont mis en grève pour un mois, ont accepté la réduction de 5 pour cent sur leurs gages.

Londres, 23—La grève des mineurs de Charleroi, Belgique, est terminée; les ouvriers ont accepté les conditions des patrons.

Le successeur de Von Bulow.

Londres, 23—Le correspondant berlinois du Daily News apprend que Herr Von Kendell, ambassadeur actuel d'Allemagne à Rome, doit succéder à Herr Von Bulow, comme secrétaire des affaires étrangères.

Préparatifs pour l'hivernage.

Londres, 23—Une dépêche de Jellalabad au Daily News dit que le général Gough, commandant les forces le long de la ligne de communication, est arrivé de Jellalabad à Shutargarden. Il n'a rencontré d'obstacle nulle part. Il va enlever tous les magasins et la route de la vallée sera close pendant l'hiver.

Reddition des insurgés de Cuba.

Havane, 22—On annonce officiellement la reddition de trois chefs rebelles importants à Liajuda.

Le vapeur Nuevo Pajaro del Oceano a été détruit par un incendie. Deux des passagers sont arrivés dans la mer des Caraïbes. On ne sait ce que sont devenus les gens qui étaient à bord du navire.

Madrid, 23—La commission chargée de résoudre la question de l'esclavage a adopté par un vote de 16 contre 15, un rapport proposant l'abolition de l'esclavage à Cuba, à condition que les esclaves affranchis s'engageront à travailler pendant une période d'années avec leurs maîtres actuels, moyennant un salaire de $10 au moins par mois.

L'incendie du Pajaro del Oceano.

Havane, 23—40 passagers et membres de l'équipage du "Nuevo Pajaro del Oceano," dont l'incendie a été annoncé hier, ont tous péri. Le feu a pris parmi les caisses de pétrole, et en 5 minutes était tout à fait en feu. Une seule chaloupe a pu s'échapper.

Meurtre du lieut. Weir par les Utes.

Washington, 23—Le gén. Sherman a reçu la confirmation ainsi que les détails du meurtre du lieut. Weir par les Utes de l'agence de White River, le 20 courant. Le lieut. Weir était fils du prof. Weir, artiste fort connu à Newark, et beau-frère du col. Casey de Washington.

La question des Indiens Utes dans le Colorado.

Washington, 23—Le secrétaire Schurz a reçu un télégramme du gouverneur du Colorado, affirmant que presque tous les membres de la tribu d'Ouray étaient engagés dans le combat contre Thornburg. Ils ne se rendront probablement pas, ni ne livreront les Utes de l'agence White River qui sont unis à eux par les liens les plus étroits.

Tous les guerriers de la tribu sont hostiles. Si le gouvernement n'abandonne pas sa politique d'inactivité et ne prend pas des mesures pour protéger les établissements de la frontière, ces établissements sont destinés à devenir le théâtre de nouveaux massacres.

A ce télégramme, le secrétaire Schurz a répondu que l'agent spécial Adams, qui a été recommandé à la confiance du gouvernement par le gouverneur lui-même, fait un rapport tout différent de la situation dans le Colorado. Il espère obtenir tous les résultats auxquels on aspire, sans effusion de sang. Le secrétaire exprime l'espoir que les citoyens du Colorado n'empireront pas la situation par des actes imprudents.

Atrocités dans une maison de correction.

Milwaukee, 23.—La Sentinelle contient le récit d'atrocités commises à la maison de correction de Milwaukee, qui sert de prison d'Etat.

Un prisonnier intelligent et digne de foi, qui vient d'être relâché, dit que, pendant les deux ans qu'il a passé dans cette maison, il ne lui a pas été permis d'écrire soit à son avocat, soit à ses amis ou à sa famille qui l'ont cru mort.

Le pain fourni aux prisonniers est fait des restes de la nourriture des bestiaux, les trois quarts du temps avariés. Ce qui n'empêche pas le comté de payer cela $6 le baril.

On ne donnait à manger aux prisonniers que du veau mort-né, du chien, du cheval atteint de la morve. Il a apporté comme preuve de ce qu'il avançait des os qui sont entre les mains de l'éditeur de la Sentinelle. Il y a dans ce rapport des détails horribles.

Les prisonniers sont battus et jetés par les gardiens dans un cachot, un four, sans ventilation, dont le plancher est couvert d'ordures; ces hommes y ont été mis pendant vingt longs jours, deux, à sa connaissance, y sont morts. La révélation de toutes ces atrocités a soulevé l'indignation publique.

Guerre aux liqueurs alcooliques.

Nashville, 23—La Grande Loge des Good Templars a adopté un rapport pressant la législature de voter une loi de prohibition faisant un crime de la vente ou de l'achat de liqueurs fortes.

Majorité de Foster dans l'Ohio.

Columbus, Ohio, 23—Le compte officiel du vote pour le gouverneur donne à Foster une majorité de 17,129 sur Ewing. Le vote total était de 668,687.

Fin de grève.

St-Louis, 22—Les membres de la bourse au charbon se sont réunis en séance secrète et ont résolu d'accorder aux ouvriers mineurs leurs demandes, ce qui met fin à la grève.

LA FIEVRE JAUNE.

A Memphis.

Memphis, 23—Pas de nouveaux cas, pas de décès depuis hier soir.

Temps froid, ce matin. A 7 h. du matin, le thermomètre était au-dessous de 48.

Memphis, 23—Un décès, hier soir, à 9 heures.

Memphis, 23, midi—Deux enterrements de gens morts dans la nuit.

Après-midi—Un nouveau cas, de couleur. Un décès, cette après-midi, sur l'avenue Kerr, à 2 milles au-delà des limites de la ville.

1 cas à la station Greenlow, à 18 milles à l'est de Memphis, sur le chemin de fer de Charleston.

Les dons à l'association Howard s'élèvent aujourd'hui à $250 75.

On s'attend à une gelée cette nuit. Si les froids actuels continuent, le bureau de santé lancera dimanche une circulaire donnant avis aux absents qu'ils peuvent revenir en toute sureté, dans leurs maisons, si elles ont été fumigées et ventilées.

A Forest City.

Ni cas nouveau, ni décès depuis 48 heures. La femme du président du bureau, M. Cummings, est beaucoup mieux. Plus tard.—Mme Cummings est très mal.

La ville est bien gardée, toute communication est interrompue entre la ville et les campagnes environnantes.

Il y a actuellement 8 cas en traitement, et plusieurs cas douteux.

Washington, 23—On dit que le bureau national de santé prépare un mémoire qui doit être adressé au Président; ce mémoire propose l'établissement d'une conférence nationale en vue d'obtenir des informations sur les maladies contagieuses ou infectieuses dans les pays qui ont des relations commerciales avec les États-Unis.

A la Havane, 3 décès ont eu lieu, cette semaine.

Le rapport du Bureau national de santé.

Washington, 23—Le secrétaire du trésor a reçu le rapport du bureau national de santé pour l'année finissant le 30 septembre. Les dépenses payées et non payées pour l'année, s'élèvent à $100,000, laissant une balance non dépensée de $450,000 sur la somme allouée.

De nombreuses enquêtes sont commencées sur toutes les questions sanitaires, sur la manière de déterminer le montant des matières organiques dans l'air, sur les mérites des différents désinfectants.

Sur les adultérations de la nourriture, sur les maladies des animaux fournissant à l'homme sa nourriture, sur la législation sanitaire à établir dans les États-Unis, etc., les résultats de toutes ces recherches seront publiés, en temps voulu, en même temps que le rapport de la commission envoyée à la Havane, ce qui doit singulièrement éclairer toute la question. Le rapport insiste, en concluant, sur le besoin d'un code international d'hygiène, ayant pour but de provoquer l'action commune des différentes nations dans les questions sanitaires.

Faillite.

Philadelphie, 23—Wm. H. Hattfield & Cie, et Mattrick Price & Cie., courtiers d'actions, ont fait faillite.

Le juge Lynch.

Cincinnati, 23—Une dépêche de Grayson raconte que 200 hommes ont pénétré dans Martinsburg, hier soir, entouré la prison, et après s'être rendus maîtres du geolier, ont enlevé les deux prisonniers John W. Kendall et W. Millan et les ont pendus à un arbre. Ces deux malheureux appartenaient à une troupe de bandits.

Le Times Journal transformé en St-Louis Times.

St-Louis, 23—J. H. R. Arndiff a acheté un intérêt sérieux dans le Times Journal. Il annonce que désormais ce journal s'appellera le St-Louis Times et suivra la politique démocratique.

Divers.

Cincinnati, 23—Le bureau national de navigation à vapeur a élu aujourd'hui ses officiers annuels, et s'est ajourné à Norfolk, l'année prochaine.

Incendie d'un collège.

Wheeling, 23—Le collège de Bethany, à Bethany, comté de Brooke, a été en partie détruit par un incendie, œuvre de la malveillance. Par suite du manque d'eau, une aile a été détruite. On a pu sauver 5 belles peintures, présent de M. Keene Richard, et valant $10,000. La bibliothèque est perdue.

Elections municipales.

Baltimore, 23—L'élection municipale s'est passée dans le plus grand ordre. Latrobe, dém., a enlevé tous les wards, moins les 18e et 20e. Sa majorité sur Hooper, rép., est de 5899.

Les démocrates ont élu 18 membres du conseil des aldermen, et les républicains 2 seulement. Ils ont élu 9 councilmen, et les rép. 1. Dans le 1er cas, il y a un gain de 2; dans le 2e, un gain de 1.

La célébration à Yorktown.

Yorktown, 23—La fête a été commencée aujourd'hui par un salut national, à midi, tiré par le "Powhattan." Bientôt après le yacht "Ocean Gem" aborda, portant le gouverneur Halliday et les visiteurs. Ils ont été reçus par les nombreuses compagnies militaires en visite ici et escortés jusqu'à l'estrade destinée aux orateurs. Il y avait plus de 5000 personnes assemblées.

L'adresse de bienvenue a été prononcée par le Dr Powers. Le gouv. Halliday fit ensuite une courte allocution, après quoi, le gén. Tagliaferro, l'orateur du jour, fut introduit et prononça un discours émouvant dans lequel il passa en revue toute la lutte pour l'indépendance du pays. Plusieurs orateurs se sont fait entendre, entr'autres, le cap. J. B. Hope, l'hon. J. Goode, le col. Lincoln, représentant le gouverneur du Massachusetts. Puis le Dr Powers invita toutes les compagnies militaires à prendre part à un barbecue servi sur la pelouse, en face de la vieille maison Nelson.

Incendie.

Montreal, 23—Un incendie à St-Jean-Baptiste, banlieue de Montreal, a détruit 20 maison. Perte, $40,000. Deux cents personnes pauvres se trouvent sans asile.

Marchés étrangers.

Liverpool, 23, midi—Le marché au coton est plus ferme. Middling Uplands 6 3|4d, Middling Orleans 6 15|16d. Ventes 8000 balles pour la spéculation et 1000 pour l'exportation. Recettes 5650 balles; 2550 balles coton américain.

Futurs irréguliers. Uplands, Low Middling clause, livraison en octobre 6 15|16d, 6 31|32d, 7d, 7 1|32, octobre et novembre 6 15|32d, 6 7|16d, novembre et décembre 6 3|8, 6 13|32, 6 3|8e, décembre et janvier 6 1|8, 6 13|32, 6 3|8e, janvier et février 6 13|32 à 6 3|8d, février et mars 6 13|32d, mars et avril 6 7|16d, avril et mai 6 1|2d, mai et juin 6 17|32d, juillet et août 6 5|8d.

Liverpool, 23, 1:30 P. M.—Coton—Middling Uplands, 6 7|8d, Middling Orleans 7d, Low Middling Uplands 6 3|8d, Good Ordinary 6 9|16d, Ordinary 6d; Uplands, Low Middling clause, livraison février et mars, 6 7|8d. Les futurs sont faibles, excepté pour livraison octobre.

Londres, 23, 1:30 P. M. — Consols au comptant 97 15|16, à termes 98.

Londres, 23, midi.—Consols 97 15|16. Erie 42 1|2.

Paris, 23, 1:30 P. M.—Rentes 81 fr. et 85 c.

Londres, 23.—Les espèces ont diminué de 1,178,000 livres.

Liverpool, 23, 3 P. M.—Uplands, Low Middling clause, livraison en octobre 7d, novembre et décembre 6 11|32d, décembre et janvier 6 11|32d, avril et mai 6 7|16d, mai et juin 6 1|2d.

Londres, 23, 4 p. m.—Erie 42 3|8.

Paris, 23, 4 P. M.—Rentes 81 fr. et 72 1|2.

Liverpool, 23, 4:30 P. M.—Coton américain, ventes 5200. Uplands low middling clause, livraison en octobre 6 3|32d, novembre 6 3|32d, janvier et février 6 11|32d, février et mars 6 3|8 à 6 11|32d, mars et avril 6 13|32 à 6 3|8d, juillet et août 6 9|16d.

Argent, Stock, etc.

New-York, 23, soir.—Argent actif à 7 à 7 3|8; change ferme; Gouvernements sans changement; nouveaux cinq à 1.06 3|8, 4 1|2's à 1.06 7|8, 4's 1.02 1|4; Bons d'Etat calmes.

Marchés américains.

New-York, 23—Coton—Recettes nettes 825; brutes 2,918; futurs fermes à la clôture. Ventes 273,000 balles. Octobre 11,16 à 11,17, novembre 11,06 à 11,09, décembre 11,05 à 11,06, janvier 11,15, février 11,27 à 11,28, mars 11,42 à 11,44, avril 11,56 à 11,56, mai 11,70 à 11,72, juin 11,83 à 11,85, juillet 11,92 à 11,95.

New York, 24—Coton ferme; ventes, 270 balles. Middling Uplands 11 3|8, Middling Orleans 11 1|2. Recettes nettes consolidées 55,568. Exportations pour la Grande Bretagne 14,209, pour la France 7,839, pour le Continent 2,628.

Passes.

Port Eads, 23—Vent du nord, modéré. Temps couvert.

Arrivés: steamship anglais Historian, de Liverpool; navire américain Virginia, de Rio de Janeiro; navire américain Wm Tapscott, de New York; barque anglaise Timour, de Liverpool; barque norvégienne Yethva, de Calais; barque espagnole San Fernando, de Liverpool.

Partis: steamship Timor, pour Liverpool; Scio, pour Hâvre; City of Austin, pour New York; Lucy F. Miller, pour la Havane; Harlan pour Brasos, St Iago; barques Kate pour Pouillac, Guillaux pour Bordeaux, Louise et-Marie pour Barcelone, Barque pour Leith.

FLEUVE ET RIVIERES.

Vicksburg, 23—Temps clair. Thermomètre 62. Le fleuve est stationnaire.

Cincinnati, O., 23—Rivière, 2 pieds 5 pouces et baisse. Temps clair et frais.

Pittsburg, 23—Rivière, 1 pouce et stationnaire. Temps beau et agréable.

Cairo, 23—Arrivés: le Yaeger, de la Nile-Orléans, à 11 heures hier soir; Montana, de la Nile-Orléans, à 5 p. m. Fleuve 4 pieds 6 pouces et baisse. Temps clair; mercure 52.

Evansville, 23—Rivière, 6|10 de pouce et baisse; temps très clair et frais.

Louisville, 23—Rivière, 2 pieds 2 pouces et reste stationnaire; temps clair et frais.

St-Louis, 23—Fleuve à peu près stationnaire; temps clair et agréable.

TÉLÉGRAPHE D'ALARME.

Indication, par les cloches d'alarme, de la localité où éclate un incendie.

Les cloches d'alarme annonçant un incendie désignent ainsi qu'il suit la localité où le feu s'est manifesté:

Par exemple, lorsque l'alarme est donnée par la boîte No. 123, les cloches frapperont 1 coup, puis, 5 secondes après, elles frapperont 2 coups, et 5 secondes après, 3 coups, indiquant ainsi 123. L'alarme ne sera répétée que de 10 en 10 secondes. Autre exemple, pour désigner la boîte No. 48, il y aura 4 coups de cloche, puis un moment après, 8 coups—ce qui indiquera que le feu a éclaté dans le voisinage de la boîte 48.

Si l'incendie s'étend, il y aura 15 coups de cloche; s'il devient général, 20 coups. Alors, toutes les pompes de la ville devront se porter à l'endroit où se trouve la boîte qui a signalé l'incendie.

Les boîtes désignées par une étoile sont automatiques.

5 Coin Harmonie et Levée.
6 Coin Washington et Chippewa.
7 Marché Neuvième.
8 Coin Carondelet et Huitième.
9 Coin Prytania et Neuvième.
12 Coin Magnolia et Washington.
*13 Coin Sixième et St-Denis.
*14 Pompe No. 22, rue Tchoupitoulas, près Philip.
15 Pompe No. 23, rue Washington, près Magazine.
16 Compagnie Lafayette No. 1, rue Jackson, entre St-Thomas et Rousseau.
17 Coin Live Oak et Première.
18 Coin Magazin et St-André.
19 Coin Rousseau et Ste-Marie.
21 Coin St-Charles et Première.
23 Coin Dryades et St-André.
*24 Marché Keller, rue Locust, entre Félicité et St-Andrew.
25 Coin Jackson et Colisseum.
26 Coin Jackson et Liberté.
27 Coin Seconde et Dryades.
29 Coin Market et Levée.
31 Coin Henderson et Levée.
32 Pompe No. 12, rue Tchoupitoulas, entre Race et Orange.
34 Pompe No. 1, rue Hunter, entre Peters et Tchoupitoulas.
35 Coin Market et Chippewa.
36 Station de Police du 2nd Precinct coin Terpsichore et Chippewa.
37 Coin Race et Magasins.
38 Coin Melpomène et Camp.
41 Station de Chevaux, rue St-Charles, près Félicity Road.
42 Pompe No. 20, rue Thalia, entre Dryades et Baronne.
43 Coin Franklin et Terpsichore.
47 Coin Galennié et Nouvelle-Levée.
*48 Pompe No. 6, coin Commerce et St-Joseph.
51 Coin Constance et Erato.
53 Coin Camp et St-Joseph.
55 Pompe No. 18, rue Calliope, entre St-Charles et Carondelet.
56 Coin Nouveau Bassin et Triton Walk.
57 Coin Howard et Clio.
58 Coin Magnolia et Erato.
61 Coin Erato et Franklin.
65 Coin Julie et Levée.
*71 Pied de la rue Julie.
72 Coin Canal et Levée.
73 Coin Magasins et Girod.
*74 Coin Natchez et Tchoupitoulas.
*81 Coin Canal et Camp.
82 Pompe No. 5 et l'Hotel de ville
83 Pompe No. 13, No. 12 rue Perdido
84 Coin Carondelet et Commune.
121 Coin Remparts et Canal.
*123 Coin Remparts et Poydras.
*124 Pompe No. 14, rue Commune, entre Liberty et Howard.
*125 Workhouse, rue Girod.
*126 Coin Commune et Rocheblave.
*127 Coin Claiborne et Poydras.
141 Coin Bienville et Vieille-Levée.
142 Coin St-Louis et Royale.
143 Pompe No. 7, rue Dauphine, entre Douane et Bienville.
145 Coin Bourgogne et Toulouse.
146 Pelican H. & L. No. 4, rue du Bassin, près Conti.
151 Canal et Robertson, Wood's Press
*152 Coin Bienville et Johnson.
*159 Coin Derbigny et Conti.
214 Coin Vieille-Levée et St-Philippe
215 Station de Police, Place Jackson.
216 Coin Hôpital et Dauphine.
*217 Pompe No. 10, rue Dumaine, entre Remparts et St-Claude.
231 Coin Tremé et Esplanade.
232 Coin Remparts et Quartier.
234 Marché Tremé et Prison de paroisse.
235 Pompe No. 21, rue Claiborne, coin St-Pierre.
236 Coin Chemin du Bayou et Claiborne.
*241 Pompe No 8, Chemin du Bayou coin Galvez.
*242 Coin St-Anne et Miro.
243 Stern's Factory, François et Broad
252 Hook & Ladder No. 3, coin Marigny et Peters.
253 Pompe No. 9, rue Esplanade, entre Decatur et François.
254 Pompe No 8, rue Victoire.
312 Station de Police, rue Champs Elysées.
313 Coin Bagatelle et Esplanade.
314 Coin Bons-Enfants et St-Antoine
315 Coin Bons-Enfants et Champs-Elysées.
316 Coin Claiborne et St-Bernard.
412 Coin Laharpe et White, R. R. Depot.
413 Coin Amour et Espagne.
*414 Coin Poëte et Urquhart.
*415 Coin Mandeville et Claiborne.
513 Levee Steam Cotton Press, Levée
514 Marché Washington, rue de Chartres, entre Louisa et Piété.
*515 Coin Louisa et Remparts.
*612 Pompe No 24, Grands-Hommes près Port.
*613 Coin Dauphine et Indépendance.
*614 Rue Poland, Station des chars.
*615 Casernes des Etats-Unis.
*616 Coin Reynes et Dauphine.

Chemin de fer de la rue du Canal, du City Park et du Lac.

Les wagons de cette ligne sont mus par une légère locomotive et vont de la rue du Canal au Fort Espagnol, sur le lac Pontchartrain; distance, environ sept milles. La voie est double d'un bout à l'autre, à l'exception de deux tronçons insignifiants. La station de départ est dans la rue du Bassin près de Canal. Les trains suivent la rue du Bassin jusqu'à la rue Bienville, la rue Bienville jusqu'à St-Patrick, St-Patrick jusqu'à la rive occidentale du Canal d'Orléans, à la jonction du Chemin de la Métairie et du Parc; ils longent ensuite le Canal d'Orléans (côté ouest) jusqu'au Lac Pontchartrain.

Pour le retour ils suivent la même route jusqu'au Parc, et le reste du parcours se fait ainsi: rue Bernadotte jusqu'à la rue Bienville, Bienville jusqu'à Claiborne, Claiborne jusqu'à Douane, Douane jusqu'à Bassin.

Ligne du Chemin du Bayou et du Marché Français.

La station de départ est la même que celle de "Levee and Barracks," rue du Canal, vis-à-vis la Douane. La même voie sert également aux deux lignes jusqu'à la rue de l'Esplanade où se trouve une voie double conduisant en ligne droite jusqu'au Pont du Bayou. Le retour s'opère par la même route, la voie du Bayou à la rue des Remparts étant commune à la ligne "Esplanade and Bayou Bridge" et à la ligne "Bayou and French Market."

Ligne des Fair Grounds et du Marché Français.

Station de départ: Levée près Dumaine. Parcours: Levée à Dumaine, Dumaine à Broad, Broad à la station de la rue Laharpe. Retour: Bayou à Broad, Broad à Ursulines, Ursulines au Marché Français.

Upper Magazine Line.

Station de départ: coin lower Magazine et Harmony. Les cars traversent rue Magazine sur une double voie jusqu'à la rue St. Joseph.

Chemin de fer de Pontchartrain.

Ce chemin de fer est un des plus anciens de l'Amérique: il a été inauguré il y a environ 46 ans. La voie a cinq milles de longueur et se dirige en ligne droite du Mississipi au lac Pontchartrain.

BULLETIN FINANCIER.

Jeudi, 23 octobre, 1879

COMPTOIR D'ÉCHANGES (CLEARING HOUSE) DE LA NOUVELLE-ORLÉANS.

	Echanges.	Balances.
18 octobre	$1,090,872 92	$159,976 33
20 octobre	1,333,602 20	276,723 33
21 octobre	1,312,999 75	158,065 90
22 octobre	1,117,490 83	134,874 65
23 octobre	1,161,535 85	99,963 12
Jusqu'ici cette semaine	$6,272,801 66	$817,232 33
Même temps la semaine dern.	6,245,371 56	706,879 90
Total la semaine dernière	7,448,796 52	863,430 86
Total la semaine précédente	7,804,955 28	855,881 26
Même époque l'année dernière	4,547,844 88	622,390 18

LE MARCHÉ MONÉTAIRE—Une demande modérée d'argent continue aux banques et dans la rue.

Les taux d'escompte par an sont comme suit:

Papier de commerce exceptionnel	8 pour cent
do A1	9 à 10 "
do seconde classe	nominal
Prêts sur garanties collatérales	8 pour cent
Hypothèque A1	8 "
do seconde classe	nominal

ARGENT—

o Argent américain (étalon)	99½ à 100
o do (trade dollar)	92 à —
o Dollar mexicain	87 à 88
o Argent en lingot (N. Orléans)	$1 14
o do (Londres)	52 9/16

o En monnaie courante. o L'once en monnaie courante.

Nous sommes informés par M. S. H. Foote, surintendant de l'Hôtel de la Monnaie, que le prix de l'argent en lingots à ce port est maintenant de $1.14 par once pour la fin en lots de dix mille onces ou moins.

LE CHANGE est coté comme suit:

LE STERLING est plus ferme.

o Connaissement de navire et A1 clear	477½ à 478½
o Traites de banques (sommes fortes)	— à 481½
do (sommes faibles)	— à 482

o Soixante jours.

LES FRANCS sont fermes.

o Francs de commerce	— à 5,28¾
o Traites de banques, nominales	5.25 à 5,23¾

Le CHANGE A VUE SUR NEW YORK est ferme.

Les Banques tirent des chèques à ....$1,00 d'escompte par $1,000
Les banquiers tirent des chèques à ....$1,00 " "
Traites de commerce ....$2,00 à— " "

LES ACTIONS—Une bonne demande continue mais on n'offre que peu d'actions.

CONSOLIDÉS DE L'ETAT ET BONS A PRIME—Le tableau ci-après indique le cours des opérations à la Bourse:

Aujourd'hui Bureaux. Appels	Consolidés de l'Etat offre.	demande.	Bons à prime offre.	demande.
10 A. M. 1er	44¼	45½	29⅜	29½
10 " 2nd	44⅞	45½	29⅜	29¼
12 " 1er	44	—	29⅜	29¼
12 " 2nd	43¾	44¼	29⅜	29¼
1.30 P. " 1er	43	45½	29⅜	29¼
" 2nd	44	44¼	29⅜	29¼
3 P. M. 1er	44	44¼	29⅜	29¼
" 2d	43¾	44¼	29	29¼
Clôture d'hier	44	—	29¼	—
Même époque la semaine dern.	45½	46	28¾	28¾
Même époque l'année dernière	73¼	73¾	29¾	29¼

VALEURS DIVERSES—Voici les dernières cotes courantes recueillies de diverses sources authentiques:

	offre.	dem.
1re hypothèque du Jackson R. R.	107½	—
2d do coupon de	105¾	—
2d do dette do	102½	—
Petits Consolidés de l'Etat	—	42½
Bons consolidés de la ville	31¾	37
Bons à Prime tirés	125	150
Coupons de la ville à moitié payés	34½	35¼
Scrip de la ville 1876-77-78	27	27½
Certificats de police	30	—
Mandats de Levée	72	75
Mandats de l'Etat	72½	75
Certificats d'intérêt de l'Etat de juillet	91	93
do de janvier	46½	50
Certificats de New Orleans Savings Ins. (préféré)	93¾	—
U. S 5 pour cent	102	—
U. S. 4 pour cent, New York	102¼	102½

VENTES A LA BOURSE DE LA NLLE-ORLEANS.

Bureau à 10 A. M.

15,000 Bons à prime ... 29½
[illegible] do ... 29½
5,000 do [A 30] ... 29½
2,000 do [A 30 et int] ... 29½
1,000 Bons consolidés de la ville (Crossman) ... 33

Bureau à 12 M.

17,000 Consolidés de l'Etat ... 44
20,000 Bons à prime ... 29½

Bureau à 1.30 P. M.

30 actions de N O Gas Light Co. ... 379
5,000 Consolidés de l'Etat ... 44¼
2,000 do ... 44¼
5,000 Bons à prime ... 29½
1,000 do [A 1879] ... 29½
2,000 Scrip de la ville de 1879 ... 27½

Bureau à 3 P. M.

1,500 Consolidés de l'Etat ... 44
5,000 Bons à Prime ... 29½
20,000 do ... 29½
26,000 do [A 30 ... 29½

BONS CONSOLIDES DE L'ETAT A NEW YORK par le télégraphe:

10.50 A. M. 320,000 ... 45½
11.30 A. M. 16,000 ... 45

BULLETIN COMMERCIAL.

Jeudi soir. 23 octobre 1879.

COTON—Non compris 950 balles additionnelles d'hier quand les affaires actuelles étaient de 1300 balles, les ventes aujourd'hui se sont élevées à 4450 balles à des prix irréguliers n'exigeant aucun changement dans nos cotes.

Nous donnons aussi les chiffres et le rapport de l'Exchange comme ci-dessous:

BASE DE CLASSIFICATION AMERICAINE.

Cotes générales.		Cotes de l'Ex.
Inferior nom.	7¾	8¼
Low ordinary nom.	8½	8¾
Ordinary nom.	9	9¼
Strict ordinary nom.	9½	9¾
Good ordinary	10¼	10¼	10¼
Strict good ordinary	10⅜	10½
Low middling	10½	10⅝	10¾
Strict Low middling	10⅝	10¾
Middling	10¾	10⅞
Strict middling	10⅞	10⅞	10⅞
Good middling	10⅞	10⅞
Middling fair	11¼	11¾	11
Fair	11¾	11¾

Aujourd'hui à midi le middling était coté: à Galveston à 10¼; à Mobile à 10⅛; à Savannah à 10¼; à Charleston à 10½; à Wilmington à 10¼; à Norfolk à 10¾; à Baltimore à 11¼; à New York à 11¼; à Boston à 11¾; à Augusta à 10½; à Philadelphie à 11¾; à Cincinnati à 10½, et à St Louis à 10¼.

L'Exchange rapporte: Ventes 6,000 balles, y compris 1600 hier après 3 P. M. Marché calme.

ETAT DU MARCHÉ AU COTON—

		Balles
Stock en main le 1er septembre 1879		4,595
Arrivé depuis le dit, hier soir	12,609	
Précédemment	229,296	241,905
Total		246,500
Exporté aujourd'hui	rien	
Exporté Précédem.	112,590	112,590
Stock en main ce soir		143,910
Stock (même temps l'année dernière)		42,713

Reçu depuis hier 11,970 balles contre 4902 jeudi dernier et 3523 l'année dernière.

TABAC—Nous n'avons pas entendu parler de transaction aujourd'hui.

Nous cotons ... comme suit:

Low lugs	3½ à 4
Medium	4 à 4½
Good et Fine	4½ à 5
Low leaf	5½ à 6
Medium	6½ à 7½
Good et Fine	7½ à 8½
Selections	9 à 10

SUCRE—Reçu ce matin 69 boucauts. Exporté 12 boucauts et 48 barils. Il se vend en arrivant et les prix sont fermes.

Nous cotons:

	la livre
Inferior	5½ à
Commun	6½ à
Fully fair	7½ à
Jaune clarifié	8¼ à 8½
Off Whites	8¾ à 8½

MELASSE—Reçu ce matin 114 barils, exporté 52. Le commerce local achète l'approvisionnement suffisant reçu et la revend rapidement.

Nous cotons:

	le gallon
Commun	45
Fair	45 à 47
Centrifugal	46½
Prime	51
Strictly Prime	51
Choix	52

FARINE—Reçu ce matin 400 barils. Le blé est en baisse dans l'ouest aujourd'hui. Le stock de farine est très faible et il en arrive très peu. Les marchands et les boulangers sont presque sans approvisionnement. Sous cette influence des prix fermes sont demandés par les marchands. Vendu 1035 barils dont 150 à $5.50, 50 à $6.62½, 280 à $6.75, 100 à $6.85, 50 à $6.87½, 300 à $7.25 à $7.15, 100 à des conditions particulières et 150 demi barils à $3.40.

Nous cotons nouveau stock:

	le baril
Fine	$4.00 @4.25
Superfine	4.50 @4.75
Single extra	5.50 @5.50
Double extra	5.75 @6.00
Treble extra	6.00 @6.25
Family extra	6.37½@6.50
Choix extra	6.50 @6.75
Fancy	7.12½@7.25

Aux marchands et grocéries 50c de plus.

VIANDES SALEES SECHES—L'approvisionnement d'épaules est modéré avec une assez bonne demande; épaules packed en premières mains à 4 3/4c la livre; au détail à 4½ à 4¾.

SAINDOUX—L'approvisionnement est faible. Nous cotons le western à $6,50 à $6,75 le demi baril et $6,50 à $12 le baril, le Fulton Market à $6,50 le demi baril.

JAMBON—L'approvisionnement du nouveau stock est faible et commande 9 à 10c la livre. Pas de demande pour le vieux stock.

GRAISSE—La graisse se vend à 7 à 7½c en tierçons, 7½ à 7¾ en barillets et 8 à 8¼ en baquets. Au détail il faut payer ¼c de plus.

BACON—Le bacon continue à être rare et en demande à des prix pleins. Nous cotons épaules à 5½c la livre, clear rib sides à 9¼c, clear sides à 9½c. Au détail épaules à 5¾, clear sides à 9¾c, clear sides à 9⅞.

BREAKFAST BACON — Le choix se vend à 9 à 9½c la livre, l'ordinaire à 7 à 7½c.

PORC—Le mess est rare et en demande à $11,50 à $12 le baril. Au détail à $12.

WHISKEY—Calme. Le Louisiana rectified à $1,00 le gallon, le proof à $1,04, le Western à $1,06 à $1.10, le Bourbon à $1,25 @$2.50, selon l'âge.

MAÏS—Le blanc et le jaune sont rares et les prix sont fermes. Vendu 150 sacs mêlé et jaune et 150 blanc à 65c le boisseau.

MAÏS EN GRENIER ET BLÉ—Il n'y a pas de stock ici à cause des eaux basses; les contrats ne sont pas remplis.

AVOINE—L'approvisionnement est abondant mais très peu de transaction. Nous la cotons à 42 à 43c le boisseau. Vendu 350 sacs nouvelle prime à 39c le boisseau.

SON—Bon stock mais pas de transactions. Nous le cotons à 85c les 100 livres.

FOIN—Très faible stock. Nous cotons prime à $24, choix à $25 le tonneau.

LAINE—Le stock est faible. Nous cotons: Burry à 10 @12c la livre, Louisiane clear à 25c, clear lake à 28.

BEURRE—Le stock est faible et la demande active. Nous cotons le maïs à 2½c la livre, le grain à 2¾c, le noire à 3½.

VOLAILLES—Nous cotons les grosses volailles de l'ouest à $4,50 à $5,00, les poulets à $3,50 à $3,75, les canards à $3.50 à $4,50, les oies à $4,50, les dindes à $8 à $18.

ŒUFS—Nous cotons les œufs de l'ouest à 14 à 16c, ceux de la Louisiane à 18 à 21c.

POMMES DE TERRE—Nous cotons les pommes de terre de l'ouest Peerless à $2,25 à $2,50, $2,40 les Early Rose à $2,30 à $2,40, les oignons à $3,00 à $3,50, les pommes à $3,50 à $4,00, les choux à $3.50 à $3,75 le baril et 10 à $12 les 100 têtes, la choucroute $4 à $8 le baril.

BEURRE—Nous cotons: western creamery fancy 29 à 30, western creamery choice 22 à 24. New York creamery fancy 28c. New York Dairy choice 18 à 19, western dairy good 14 à 16, western dairy fine 18 à 19, western dairy choice 16 à 17, western dairy fair to good 10 à 12c la livre.

CAFE—Les prix sont fermes et la demande n'est pas aussi bonne à cause des prix élevés des marchands. Le stock en mains des marchands est de 10,000 sacs. Pas de stock en premières mains.

Nous cotons pour les cargaisons:

	la livre
Ordinaire	14½@
Fair	16½@
Good	17½@
Prime	18 @

Pour le détail:

Ordinaire	15 @
Fair	17½@
Good	18 @
Prime	18½@

Nous sommes redevables à MM. Small & Cie, pour les télégrammes suivants de Rio de Janeiro en date du 22 oct. et de New York du 22 oct. 1879. Achats depuis le 15, 111,000 sacs, stock 51,000, prix 10$400, ferme, change 21⅝d. Moyenne de la recette quotidienne 13,700.

RIZ—Reçu ce matin 835 barils. Les ordres d'exportation sont forts et le stock est réduit.

Nous cotons:

	la livre
Clean No. 2	3½@3⅝
Commun	5¼@5½
Ordinary	5¾@6
Fair	6¼@6¾
Good	6¾@
Prime	6⅞@
Choice	7 @7¼

SEL—Le stock est très réduit et il n'est suffisant que pour le détail. Les marchands demandent 92½ à 95c pour le course et $1.32½ @$1.3 pour le fine par sacs en magasins.

PEAUX—Nous cotons: country green 9½ à 10¼c, dry salted 13½ à 13¾c, dry flint 14 à 16. Steer des abattoirs, plus de 70 livres 8 @8½c, de moins de 70 livres 6 @6½c, kips 15 @30 livres 8¼c, selon les qualités 6 @6¼, peaux de vaches peaux de veaux 50 @75c pièce, cire à 19 @20c la livre, cornes de bœuf de pièce, cornes de vaches 2c.

DOUVES EN CHÊNE—Le stock est faible et la demande modérée aux prix antérieurs.

Nous cotons: Extra pipe 60 pouces $165 @$175; extra pipe 56 pouces $120 @$140 light pipe 56 à 60 pouces $100 @$110; extra boucauts 48 pouces $120 @$130; extra claret $90 @$105. Les douves No 1, en chaland, $115 @$130, pour les inférieures, les prix varient en vant leur qualité.

CHARBON—L'approvisionnement est faible. Le Pittsburgh se vend aux manufactures à 65 @ 70c le baril, en gros à 60 @65c. au détail à 75c.

PRIX DES BESTIAUX

Bœufs du Texas, nourris au maïs, de choix, par liv. brute	3½@—4
do 1re qualité	—@—
do 2e do	—@—
do 3e do	2½@
Bœufs du Texas, choix, par tête ... 3	— 30@$35
do 1re qualité	$24@$28
do 2e do	$15@$20
do 3e do	$—@$12
Cochons, 1re qualité, par la brute	4@4½
do 2e do	3@3½
do 3e do	—@—
Moutons, 1re qual., par tête	3 @ 00@4 00
do 2e do	2 @ 00@2 50
do 3e do	2 @ 00@2 50
Vaches laitières, 1re qualité par tête	$70 00@$80 00
Vaches laitières, 2me qualité par tête	$35 00@$65 00
Vaches du Texas avec veaux	$ —@—
Veaux, 1re qualité par tête	$ 6 00@$ 9 00
do 2e	$ 7 00@
Veaux d'un an, 1re qualité, par tête	$11 00@$12 00
ceux d'un an, 2e qualité, par tête	$ — @$ 9

NAVIGATION FLUVIALE.

Départs de bâteaux à vapeur.

VENDREDI. 24 OCTOBRE 1879

Greenville....THOMPSON DEAN, à 5 P. M.
Bayou Sara....E. J. GAY, à 5 P. M.
Haut du fleuve....CLARA S à 11 A. M.
Bas du fleuve....ISABEL, à 11 A. M.

BULLETIN MARITIME.

JEUDI. 23 OCTOBRE 1879.

EXPÉDIÉS EN DOUANE.

Brick (esp) Progress, Arrequi, Lavilla, Espagne

ARRIVÉS

Steamship (ang) Athena, Corkery, Philadelphie
Steamship Hutchinson, Talbot, New York
Steamship (ang) Historian, Lang, Liverpool via les Barbades
Goélette Mo'lie Emma Bugdahl, Vera Cruz
Navire Crescent City, Kelly, Havre
Navire Melrose, Plumer, de Calcame

Au Nouveau Bassin

Goélette F M Pipe, ——, de Covington

BATEAUX A VAPEUR

Edw J Gay, Brown du Bayou Sara
Future City, Goll, de St-Louis avec 3 barges
Chas P Chouteau, Thorwegan, de Helena
Thompson Dean, Pepper, de Millikens Bend
Alvin Scovell, du bas du fleuve
Henry Tete, Ancoin, de Donaldsonville

(A la station de la Quarantaine.)

Barque (ang) Lord Palmerston, Webster, Matanzas

EXPORTATIONS.

LAVILLA...par brick Progresso ... 37,500 merrains

IMPORTATIONS.

VERA CRUZ—par goélette Mollie Emma..91 pièces cèdre, 204 sacs café

NEW YORK—par steamship Hutchinson. Marchandises assorties

Arrivages de Produits.

BAYOU SARA—par steamer Edw J Gay.. 891 balles coton, 19 sacs coton en graine, 1043 sacs graines coton, 38 boucauts sucre, 86 barils mélasse.

ST LOUIS—par steamer Future City .. 373 boisseaux blé en grenier, 2308 sacs maïs, 19 000 boisseaux maïs en grenier

COVINGTON—par goélette F M Pipe..23 balles coton, 97 sacs riz brut

HELENA—par steamer Chas P Chouteau 6012 balles coton, 664 sacs graines coton, 1130 sacs tourteaux

MILLIKENS BEND par steamer Thompson Dean 4005 balles coton, 4061 sacs graines coton

BAS DU FLEUVE—par steamer Alvin 19 boucauts sucre, 99 barils riz, 151 sacs riz brut

DONALDSONVILLE—par steamer Hy Tete 35 boucauts sucre, 20 barils mélasse, 234 sacs riz brut

Par les chemins de fer.

MORGAN'S LOUISIANA & TEXAS RAIL ROAD & STEAMSHIP COMPANY .. 84 balles coton, 5 sacs coton, 15 bancs sucre, 24 barils mélasse, 489 sacs riz brut

NEW ORLEANS & MOBILE RAIL ROAD.. 639 balles coton

CHICAGO, ST. LOUIS & N. ORLEANS R.R 2309 balles coton

LISTE DE NAVIRES.

En partance pour la Nouvelle-Orléans

NEW YORK.

Steamship Hudson, Gager ... parti 18 oct
Steamship Genl Whitney, Freeman ... parti 18 oct
Navire Wm Tapscott, Wymas ... expédié 7 oct

BATH, Maine

Navire Caledonia, Potter ... parti 22 sept

PHILADELPHIE

Steamship Athena, Corkery ... parti 15 oct
Goélette J C Sweeney, Soames ... expédiée 10 oct
Brick Annie Batchelder, Steelman expédié 8 oct
Goélette E J Smith, Sardera ... expédiée 30 sept
Goélette John S Wood, Smith ... partie 29 sept
Goélette J H Gordon, Donahue ... partie 21 sept

LIVERPOOL

Navire Commander, Durham ... parti 3 oct
Navire Queen of Nations, Edward, en chargement 2 oct

Steamship Teutonia, King ... parti 11 oct
Barque Reynard, Tripp ... partie 6 oct
Barque Ann, Ross ... partie 27 sept
Navire Morning Star, Earl ... parti 26 sept
Navire Her Majesty, Leahy ... expédié 13 sept
Barque War Spirit, Bishop ... partie 20 sept
Navire Chipman, Lewis ... parti 22 sept
Navire City of Richmond, Lamb ... parti 11 sept
Navire Oneota, Jones ... parti 12 sept
Navire Friga, Colford ... parti 2 sept
Navire Constantia, Kuehlken ... parti 3 sept
Barque San Fernando, Guizala ... partie 21 aout
Navire Prince Charlie, Hawkins ... parti 27 aout
Navire Timour, Salomon ... parti 1 sept
Navire Enoch Train, Morris ... parti 2 sept
Barque Oxford, Phelan, en chargement 27 sept

BRISTOL

Barque Medbor, Jensen ... partie 10 sept
Barque Louise, Nelson ... partie 1 sept

LONDRES

Barque Martha A McNeil, Masters, partie 15 oct
Barque Adept, McPherson ... partie 23 sept
S. S. Ben Lomond, Crystal ... expédié 1 oct
Steamship Wheatfield, Munro ... parti 29 sept
Barque Udston, Peterson ... partie 20 sept
Navire Victory, Tarnebar ... parti 24 sept
Navire Forest Eagle, Hosmer ... parti 12 sept
Navire Lydia Kendall, Miller ... parti 15 sept

LONDONDERRY.

Barque C A Beigas, Alexander ... partie 6 oct

GREENOCK

Navire Ashgrove, Barns ... 12 sept

KINGSTON, JE

Steamship Chancellor, Valiant ... parti 10 oct

NEWPORT, (Ecosse)

Steamship West Stanley, Ashley ... parti 4 oct

PENARTH

Steamship Capri, Boyd ... parti 3 oct

LEGHORN

Barque Elmsed, Garolanich ... partie 7 oct

GUSTEMUNDE

Barque Sophie, —— ... partie 28 sept

NEWPORT

Steamship Wheatfield, Munro ... parti 29 sept

HAVRE

Steamship Nurnberg, Jaeger ... parti 18 oct
Navire Zephyr, Kelley ... parti 28 sept
Barque George Jean, —— ... partie 26 sept
Barque Albert Andersen, —— ... partie 3 sept
Navire Crescent City, Delano ... parti 12 aout

BORDEAUX

Navire Swallow, Duncan ... parti 28 sept
Barque Washington, Casulich ... partie 13 sept
Barque Alphonse et Marie No 1, ——, en chargement 25 aout
Goélette Anna E Mrsna, Parvers, en chargement 30 aout

CALAIS

Barque Yetawa, Sorensen ... partie 30 aout

MARSEILLE.

Barque Zeffiro, —— ... partie 15 sept.
Barque Maria Celeste, ——, en charg't 25 aout
Barque Hippolite E. Dal ... partie 27 juillet

ANVERS

Navire Levine, Ball ... parti 15 oct

ROTTERDAM

Barque Kathinka, Keune ... parti 27 sept

GENES

Barque Zeffiro, Russo ... partie 5 oct
Barque Rosoluta, Lipari ... partie 24 sept
[illegible] Celestina, Mangasaro ... partie 30 sept

HAMBOURG

Navire A Joseph, Michols ... parti 17 sept

BREME

Steamship Nurnberg, Jaeger ... parti 15 oct
Navire Diamant, Lankenau ... parti 9 sept
Navire Geohen, Heine ... parti 3 sept

TABLE BAY

Barque Margarita, Grant ... partie 27 aout

MALAGA

Barque Elliott Ritchie, Hutchinson, partie 14 sep

BUENOS AYRES

Barque Leamington, Orkney, en char'm't 7 aou

PERNAMBUCO

Barque Henrietta, Adams, en chargement 10 sep
Barque W Calder, Cuba ... partie 25 aou

HAVANE

Barque Proprieded, Mora ... expédiée 3 sept

RIO DE JANEIRO

Barque Alfa, Malstesta ... partie 7 sept
Barque Excelsior, Bjorkes ... expédiée 12 sept
Barque Equateur, ——, en chargement 15 sept
Barque Hudson, Langdon, en chargement 15 sept
Goélette Swift, ——, en chargement 15 sept
Navire Virginia, Delano ... parti 4 sept
Barque M Galetola, Guarto ... partie 26 aout
Navire Gen Shipley, Springs ... parti 18 sept
Navire Frieland, Austin ... 7 sept

CAPE TOWN

Barque Venere, Pasrich ... parti 6 sept

ALGER

Steamship Louise B Voss ... expédié 27 sept

GUIDE

—DE LA—

NOUVELLE-ORLÉANS.

Premier District.

Ce district comprend le premier, le second et le troisième ward.

Le premier ward est borné par Felicity Road, le Mississipi et la rue Thalie.

Le second ward est borné par la rue Thalie, le Mississipi, la rue Julie et l'Avenue Carrollton.

Le troisième ward est borné par la rue Julie, le Mississipi et la rue du Canal.

Second District.

Ce district comprend le quatrième, le cinquième et le sixième ward.

Le quatrième ward est borné par la rue du Canal, le Mississipi, la rue St-Louis et le Nouveau Chemin de la Métairie.

Le cinquième ward est borné par la rue St-Louis, le Mississipi, la rue St-Philippe et le Nouveau Chemin de la Métairie.

Le sixième ward est borné par le Bayou Canal, le Nouveau Chemin de la Métairie, la rue St-Philippe, le Mississipi, la rue de l'Esplanade, le bayou St-Jean et le lac Pontchartrain.

Troisième District.

Ce district comprend le septième, le huitième et le neuvième ward.

Le septième ward est borné par le bayou St-Jean, la rue de l'Esplanade, le Mississipi, les Champs-Elysées et le lac Pontchartrain.

Le huitième ward est borné par les Champs Elysées, le Mississipi, l'Avenue Lafayette et le lac Pontchartrain.

Le neuvième ward est borné par l'Avenue Lafayette, le Mississipi, le canal des Pêcheurs, le bayou Bienvenu, le lac Borgne, le bayou Chef Menteur et le lac Pontchartrain.

Quatrième District.

Ce district comprend le dixième et le onzième ward.

Le dixième ward est borné par Felicity Road, le Mississipi et First street.

Le onzième ward est borné par First street, le Mississipi et la rue Toledano.

Cinquième District.

Ce district comprend le quinzième ward.

Le quinzième ward se compose du village d'Alger et de tout le territoire municipal sur la rive droite du Mississipi.

Sixième District.

Ce district comprend le douzième, le treizième et le quatorzième ward.

Le douzième ward est borné par la rue Toledano, le Mississipi et l'Avenue Napoléon.

Le treizième ward est borné par l'Avenue Napoléon, le Mississipi et Peters Avenue.

Le quatorzième ward est borné par Peters Avenue, le Mississipi, Lower Line de Carrollton et Washington Avenue.

Septième District.

Ce district comprend le seizième et le dix-septième ward, ou tout le village de Carrollton.

Le seizième ward est borné par cette partie du village de Carrollton qui est située entre Lower Line Street et Carrollton Avenue.

Le dix-septième ward est borné par cette partie du village de Carrollton qui est située entre Carrollton Avenue et Upper Line street.

DRAINAGE DE LA NLLE-ORLEANS.

Le drainage ou desséchement de la Nouvelle-Orléans s'opère au moyen de quatre machines à drainage, savoir:

LA MACHINE A DRAINAGE DE LA RUE BIENVILLE.

LA MACHINE A DRAINAGE DE LA RUE MELPOMÈNE.

LA MACHINE A DRAINAGE DE DUBLIN AVENUE.

LA MACHINE A DRAINAGE DE LONDON AVENUE.

Ces machines sont situées dans la partie inférieure de la ville, ou celle qui est la plus éloignée du Mississipi, là où il n'y a point d'habitations. Les eaux pluviales et autres descendant de la partie supérieure de la ville par les ruisseaux et les égouts s'y concentrent et sont refoulées par les roues des machines dans des canaux qui les conduisent au lac Pontchartrain.

CHEMINS DE FER.

Chicago, St-Louis & New-Orleans Rail-Road—Chemin de Jackson.

La gare, les ateliers et les autres dépendances de ce chemin sont situés dans un faubourg du premier district, au coin des rues Calliope et Magnolia. Un embranchement établi dans Triton-Walk et la rue St-Joseph relie cette gare au dépôt de Fret qui est situé dans Front street, près du Mississipi, et à l'Ascenseur à grains (Grain Elevator)

New-Orleans and Mobile.

La gare des voyageurs est située au pied de la rue du Canal, près de la Levée. La gare aux marchandises ou Dépôt de Fret est située sur la Levée, entre les rues Girod et Julie.

Morgan's Louisiana & Texas.

La gare aux marchandises ou Dépôt de Fret de cette voie est située à la Nouvelle-Orléans, sur la Levée, entre les rues Girod et Lafayette.

Les wagons de voyageurs et de marchandises sont transportés par bateau à vapeur, de la rive droite du fleuve où est établi le railway, à la rive gauche, c'est-à-dire sur la Levée de la Nouvelle-Orléans, au pied de la rue Ste-Anne, et vice versâ. Cette voie, connue autrefois sous le nom de chemin de fer des Opelousas, relie Alger (rive droite) à Morgan City qui en est éloigné d'environ 80 milles. Elle a pour annexe une ligne d'excellents steamers, appartenant, comme le chemin de fer, à M. Morgan, et qui font un service régulier entre Morgan City, situé sur la Baie de Brashear, et Galveston (Texas).

New Orleans & Texas Railroad

Le point de départ de ce chemin est à Westwego, sur la rive occidentale du Mississipi, à environ cinq milles de la rue du Canal. Les voyageurs se rendent à Westwego par un bateau à vapeur qui part tous les jours du pied de la rue du Canal.

La voie est terminée jusqu'à Donaldsonville; sa longueur est d'environ 76 milles. C'est un tronçon du futur chemin de fer Nouvelle-Orléans-Pacifique.

Ligne de la rue Annonciation.

Station de départ: Rue du Canal entre Camp et Magasine. Les cars longent la rue Tchoupitoulas jusqu'à [illegible] avec les rues Delord et Annonciation, et suivent cette dernière rue, en continuant la Place Annonciation, jusqu'à la station d'arrivée, située dans Louisiana Avenue. Pour le retour, ils prennent la rue Chippewa jusqu'à la Place Annonciation et la rue de ce nom qu'ils descendent jusqu'à la rue Delord. Ils suivent ensuite la rue Delord jusqu'à la rue Peters et celle-ci jusqu'à la rue du Canal.

Ligne Tchoupitoulas.

Station de départ: Rue du Canal, près Camp. Les cars remontent la rue Tchoupitoulas jusqu'à Louisiana Avenue et reviennent par la rue Tchoupitoulas (double voie) jusqu'à Felicity Road, qu'ils descendent jusqu'à la rue Peters à la rue du Canal. On peut voir sur le parcours de cette ligne la Fabrique de Glace et l'Ascenseur des Grains (Grain Elevator). En changeant de voiture à Louisiana Avenue, on se rend au City Park, 6ème district. On peut aussi prendre le car à Louisiana Avenue et à Napoleon Avenue pour revenir en ville par les voitures du chemin de fer de Carrollton.

Lignes de la rue St. Charles.

Ces lignes comprennent deux routes dont la station de départ est au pied de la rue St. Charles, près de sa jonction avec la rue du Canal. Les deux lignes remontent la rue St. Charles au moyen d'une seule voie, jusqu'au Cercle Tivoli d'où elles gagnent Triton Walk. Les *Baronne cars* passent de Triton Walk à la rue Baronne qu'ils remontent jusqu'à la station d'arrivée située rue Thalia. Les *Dryads cars* vont de Triton Walk à la rue Dryades, passant devant le marché de ce nom, remontant la rue Dryades jusqu'à St. Andrew, suivant St. Andrew jusqu'à Baronne et Baronne jusqu'à la rue Huitième.

Le retour s'opère pour les *Baronne cars*, par la rue Carondelet jusqu'à la rue du Canal; et pour les *Dryads cars*, par les rues Huitième, St. Denis, Dryades, St. Andrew, Remparts et Canal.

Les cars de cette double ligne passent devant l'Hôtel St-Charles, le Masonic Hall, l'Académie de Musique, le Théâtre St-Charles, l'Hôtel de Ville, la Place Lafayette et l'Exposition Building.

Paris — PEAU DU VISAGE — Paris

LE LAIT ANTÉPHÉLIQUE

pur ou coupé d'eau, dissipe

ROUSSEURS, HALE

MASQUE DE GROSSESSE

ROUGEURS, PEAU FARINEUSE

RIDES PRÉCOCES,

BOUTONS,

&

conserve le teint clair, pur et uni

CANDÈS, 26, B[d] St-Denis.